

**YOSALEM TŌŌ  
WULA  
TAKĒLAYA  
Kŭtŭlŭtŭ**

Selemii wiiki, mpi tŏ, kolontunaa yŏka Yosalem ɪcate ke Yuta nyŏma ɪsaɣatŭ tŏŏ. I hula-wɛɣɛ mpi pŏ tŏŏ ɪcate wakŏlaa tŏ. Uena ɪ huli Yuta nyŏma sɪ ye pŏ lɔɣasaa na pŏ mŏli ɪsŏ tɛɛ ɪlɛ ɪ kŏ waasi-wɛ. Pŏ taya pŭlv, ɪ kŭpantŭ wɛ tam tŏŏ kɛ tu tɛɪ.

**ɪsŏna pŏ faya Wula takŏlaya tŏ:**

Yosalem nyŏma lanwakŏlle, titite 1

Tacaa pŏsa ɪsu Yosalem kolontu, titite 2

Wahalanaa na tɛɛlvɣv, titite 3

Yosalem wakŏlvɣv wula, titite 4

Tacaa mŏɲna-tvɣv nyŏ kɪɲ, titite 5

*Yosalem ɪcate pŏsa ɪsu leelu wei pa lŏwa tŏ*

<sup>1</sup> Hai, Yosalem ɪcate nyŏ wei yŏlaa wutaya tŏɣŏɛ.

Nyŏ hŏtɛ ka yaawa pŏitinnaa taa kɛ.

Nyŏ ɲmakŏlayana tɛtv hŏɣŏlŏɲ.

Waiɣo, nyŏnɪ ɲ wɛ nyŏ tike.

N pŏsa ɪsu leelu.

Pa tv-ɲ yomle tŏma.

<sup>2</sup> Wula ntɛ nyŏ tom ke ahoŏ,

na ɪsŏlvɣm lukɪɣɪ yem.

Mpa paa sŏla-ɲ tŏ,

pa taa nŏɣŏlv fɛɪ sɪ ɪ pɣɣusiɣɪ-ɲ.

Nyŏ taapalaa tŏna lŏ-ɲ

Pa pŏsa nyŏ kolontunaa.

<sup>3</sup> Yomle na wahala taa kɛ pa tɛɛna Yuta.

Ma ta nyi isɔnaa tɛɣɛ n wɛɛ.  
 N fɛina nyɔɔ tɛtɔlɛ.  
 Nyá kunyɔntɔlaa tɛna tama-ŋ ké.  
 4 Siyɔŋ mpraan wɛ lɔyaga taa ké.  
 Nɔɣɔlɔ u tɛŋɔɣi-ɪ si ɪ puki acima.  
 Nɔnɔɔsi pɛsa nɔaa.  
 Kɔtɔlaa apalɔtu ná lepa na pá laki wahala.  
 Icate pɛɛlaa ná wɛ lanwakɔlle taa.  
 Isɔnyɔŋlɛ suna icate nyá nyá taa.  
 5 Nyá kolontunaa ŋmakɔla-ŋ ké.  
 Nyá patanaa lanɔ hɛɛwaga.  
 Mpi tɔ, Taca hɔma nyá ŋkraŋɔɔ.  
 Nyá kɔpɔntɔŋ paɣale tɔɔ,  
 kolontunaa kuuwa nyá piya na pá tuliɣi na pá  
 tɛkɔna.  
 6 Siyɔŋ kpekɔle nyɔma mɔ teeli sɔpa.  
 Mɔ nyɔɔ nyɔma ná wɛ isu  
 namɔŋ wei ɪ lanɔ tɛtɔɣɔle tɔ.  
 I kaasɔɣi ɪ ti na í seeki lakatika nyɔma.  
 7 Yosalem, n hɔta kolontunaa niŋ taa.  
 N lanɔ waasɔlaa.  
 Kolontunaa ná mpɔ ulɛna pá wɔŋ.  
 Mpi tɔ, pɔ kpiisa Yosalem.  
 Mɔpɔyó Yosalem n nawa si n ké cɔɔlɔ,  
 n wɛ fɛɛle taa.  
 Ulɛna n tɔɔsi kɔpam mpi pɔ tɔna  
 n ka wɛna lɔŋ taa tɔ pɔ tɔɔ.  
 8 Isayatu nti n ka lulɔsaa tɔ,  
 nti tɔ tɔɔ ké n pɛsa asilima.  
 Mpa paa sanɔaga-ŋ tɔ, pa mɔla-ŋ footuɣu.  
 Pɛle pa nawa si n wɛ kɔpɛte kɛ nɔnɔɔ.  
 Pɔ wɛɛ si Yosalem n tisi fɛesin ké na n mɔŋna waali.  
 9 Yosalem nyá asilima taana nyá capanaa ké.

N ta tɛɛli nti tɔ maɣana-ŋ isəntɔ tɔ.

Kpɛsuɣu tuta-ŋ kɛ,

nɔɣɔlv fɛi si i tasəɣi-ŋ apalɔv.

N wiiki si: Hai, Tacaɔ, nyəni isəna

kolontunaa ŋmakɔla-m na má tɔki wahala tɔ.

<sup>10</sup> Kolontunaa tɔ niŋ ke ma kpancooŋ tɔna tɔɔ.

Hali ma nawa piitimnaa sɔv Isɔ təsɛɛɛ taa na toŋ.

Pəyele Tacaɔ ka kisina-wɛɣɛ si:

Pə fɛi si pá sɔv ma yɔlaa hekɔ.

<sup>11</sup> Yosalem pə nu-ŋ ulena n wiiki

na n pɛɛkɔɣi tɔɣɔnaɣa.

Haləna n cɛla nyá kɔrampam si n hiki tɔɣɔnaɣa.

Kelena n wiina Isɔ si:

Hai Tacaɔ, nyəni isəna pa nyənəɣi-m yem tɔ.

<sup>12</sup> Ḿpúyú Siyɔŋ tɔma si: Tɛɛlaa mɛ,

í nyəni na í ná wahala wei ma tɔki tɔ.

Wahala nɔɣɔlv ta nɔɣəsəna i taka.

Tacaɔ n tɔmi-i nyá pááná səsəna wule kɛ.

<sup>13</sup> Hatoo isɔtaa kɛ n tisina kɔkɔ

na ká sɔv-m na ká tala mwɔa.

N nyəpa-m puluɣu ke ma nɔɔhɛɛ tɛɛ.

N lapa na má tuli tapəŋ.

N yela-m ma nyɔɣv tike.

Ma tɔki wahala ke paa kɔyaku ŋku.

<sup>14</sup> N kpɛyela ma isayatu ke nyá niŋ taa.

N lapa-təɣi kpalahuu na n paa

ma luyɔ tɛɛ na tɔ nu-m.

Ma isayatu yɔka ma toŋ na tɔ tu-m ma kolontunaa

mpa pa kɔla-m tɔ pa niŋ taa.

<sup>15</sup> Tacaɔ lɔwa ma yoolaa taa yoolaa mpa maa wɛna  
tɔ.

N kɔna kolontu ke ma tɔɔ si í wakɔli ma ifepiya.

Tacaa nan̄a Yuta yəlaa ké isu lesen̄ ke tən̄yaasələ.

<sup>16</sup> Mpusi in̄e ɪ tɔɔ ké ma wiiki.

Ma pələyɪ isəlv̄m na pə leeliyi.

Mpi tɔ, puɣusulu hatələna-m ké.

In̄i ɪ haakayana-m weesuɣu.

Pə yela ma piya ke si tike.

Mpi tɔ, kolontu kəla-tv̄ȳv̄ ton̄.

<sup>17</sup> M̄p̄ȳȳ Siȳɔn̄ teka niŋ.

Ama nəɣəlv̄ fei si ɪ puɣusi-ŋ.

Tacaa ha nəɣə ke Yakərv̄ nyá patanaa si pá ta-ŋ  
kotaya.

Yosaləm n̄ pəsa isu hute ke pa isentaa.

<sup>18</sup> Ama Tacaa n̄ wena tampana ké.

Mpi tɔ, ma kisa nyá kəsəsutv̄.

Yəlaa m̄e mə tən̄a ɪ nu.

ɪ na ma kvyəntəɣələ.

Pa kuuwa ma p̄elaa na ma ifepiya na pá teena.

<sup>19</sup> Ma yaawa ma taŋnaa.

Ama p̄ele pa lu ma waalı.

Ma kətəlaa na ma nyv̄ȳv̄ nyéma səpa ɪcat̄e taa.

Pa p̄ekaya təɣənaɣa si pá wena weesuɣu.

<sup>20</sup> Hai, Tacaa nyən̄i ma laŋwakəlle.

Ma taa p̄esaa ké.

Ma laŋle wakəlaa ké.

Mpi tɔ, ma kəla nyá tɔɔ ké kulv̄ȳv̄.

Ama layate p̄ema-m piya ke awalı.

Ma təyaya p̄esa səm nyəŋka.

<sup>21</sup> Pa nu ma wula, ama nəɣəlv̄ fei si ɪ puɣusi-m.

Ma kolontunaa tən̄a nawa ma wahala wei n̄ tv̄-m tɔ,  
na pá paakəna-m.

Ye le na kvyaku ŋku n̄ ka siwa tɔ kv̄ kɔɔ

na pə ɫɛɛti-wɛyɛ ma lonte.

<sup>22</sup> Nyəni pa ɪsayaɬv, na ń hɔ pa ŋkraŋŋ  
 ɪsu n lapa-m ma kaanutv təna tɔɔ tɔ.  
 Mɔla tike ke ma laki, ma laŋle pəsaa ké.

## 2

### *Tacaa pəsa ɪsu Yosalem kolontu*

<sup>1</sup> Hai, waiyo, Tacaa nyá pááná taa,  
 n waasa Siyɔŋ yɔlaa tɔɔ ké səkpeɬyɔv səsɔɔv.  
 Hatoo ɪsɔtaa ké n pɛtəna ɪsɛyeli teeli ke aɛ.  
 Waatv wei Tacaa nyá pááná kpawa tɔ,  
 n ta tasa tɔɔsɔyɔv sɪ Siyɔŋ ké nyá nɔɔhɛɛ təsule.

<sup>2</sup> Tacaa n lipa Yakɔɔv tɛɛsɪ təna, pətɔɔtɛle fɛi.  
 N yɔka Yuta koloosi acaɫɛ na pááná.  
 N pɛta-yɛyɛ aɛ.

N wakəla Yuta awulumpiya kawulaya.

<sup>3</sup> Tacaa n mv pááná səsɔɔna ɪlena ń yɔki ɪsɛyeli toŋ.  
 N kisa-wɛyɛ waasɔyɔv ke kolontu niŋ taa.  
 N lupa kəkɔ ke nyá yɔlaa tɛ na ká nyaya hɔyɔlɔŋ təna.

<sup>4</sup> N pama nyá tɔɔv ké ɪsu kolontu.  
 N hɔlɔyɪ nyá toŋ na nyá yɔlaa tɔɔ ɪsu pa pata.  
 N wakəla pə təna mpi tu nyənaya  
 na pə wɛ-tɔyɔv teu tɔ.

Tacaa nyá pááná nyaya ɪsɔ  
 təsɛɛle ke Yosalem ɪsu kəkɔ.

<sup>5</sup> Tacaa n pəsa ɪsɛyeli kolontu ké.  
 N lipa ɪsɛyeli na ń kpɛnna ɪ tɛɛsɪ kɔpɔŋsɪ.  
 N yɔka ɪ koloosi acaɫɛ.

Tacaa ɔlɔsa laŋwakəlle  
 na ɪsənyɔŋle ke Yuta yɔlaa taa.

<sup>6</sup> N yɔka Yosalem kolɔŋa ɪsu taale kalaa.  
 N wakəla ta na-ɪ tá təsulle.  
 Tacaa n lapa na yɔlaa sɔɔ acima

na kuyeeη kuhεεεηη tōō.

N mō pāáná na n̄ tu wulav

na kōtōlaa ke fεεε.

<sup>7</sup>Tacaa n̄ kisa nyá kōtaya tōlate.

N lōwa nyá tōseeεε.

N tu nyá tōseeεε na Siyōη

tεεεεi kupaηsi ke kolontu niη taa.

Pεεε pa kiisiyina nteye akaitu

kakiisaya ke Iso tōseeεε taa

isu acima kuyaku.

<sup>8</sup>Tacaa n̄ tu nyá taa ké si n̄ yōkōyī Siyōη kolūηa.

N yōka-keye tōkpataa, n̄ ta nyá.

Nn̄ kusōyī nyá niη na n̄ ta yōkōta-ké.

N tu kolūηa sōsaya na sōkpelaya ke lōyaya taa.

Si naale si yōkaa tōmuyōmuyō.

<sup>9</sup>Icātε n̄n̄ōōsi suu tētū.

N pēla kukalāsōη, n̄ wakōla-i.

Wulav na i waali nyōma pa wε piitimnaa niη taa.

Kiη fεi tōtō.

Tacaa nn̄ tasōyī Iso kuyōyōtōtū

tēlōsēlaa mayamaya ke nyá tōm heeluyū.

<sup>10</sup>Siyōη layatu tasōlaa í caya atε na í suma.

I pōlēyī tētū ke mō nyōyō taa.

Mō laηa wakōlaa na í suu lōyaya

wontu isu fōlētōnaa taka.

Yosalem pēlaa, mō kama nyōōη na atε.

<sup>11</sup>Ma ise kana isōlōm lukuyū.

Isōkilim pu-m ké.

Ma apalōtū hoowa ma yōlaa wahala tōō ké.

Ahōlōmnaa sōki lōkōtū ke icātε hapεε tōō.

<sup>12</sup>Piya wiina si toonaa si:

Leye tōyōnaya wεε?

Leye solum wεε?

Si hotiyi mpaan̄ taa, isi mpa pə ku youu taa tə.

Si tisiyi feesin̄ na sí heeki si toonaa nin̄ taa.

13 Yosalem, suweye maa heeli-η tətə?

Nyá na nɔɔlv̄ í ta maya.

Siyən̄ pεelə, wentiyi maa heesəna nyá lan̄le?

Nyá wahala təwaya isi ten̄ku.

Nɔɔlv̄ kaa pəsi na í waasi-η.

14 Kaloolaya na krai təm ke

Isə kuyɔɔtutv̄ teləsəlaa mpa

pa wε nyá taa tə pa kraaləyi.

Pa ta kuli nyá isayatu tə,

si pə taa kəə na kolontunaa kuu-η na pá tēna.

Isə kuyɔɔtutv̄ teləsəlaa

kukraalətv̄ ké kutusutv̄ ké.

15 Tēlaa tēna naaki-η

na pá krasəyi amukv̄η ke

nyá wakəlv̄yυ ké.

Pa huləyi kacv̄ylasi na pá paakəna-η.

Pa yəɔtəyi si:

Icate tənεye pa yaakaya ləη ke kɔpante

na kotetele na lan̄hvl̄mle nyənte ke tetv̄ tēna taa?

16 Nyá kolontunaa tēna haaki nəs̄si na nyá tə.

Pa ketəyi kaketasi, pa kra ntompee.

Pa tən̄ si: Tə tēma i təm.

Kuyaku ηku tu tan̄aa tɔɔlə.

Tə hika-i ké, tə tən̄na-i nav.

17 Tacaa n lapa isəna n ka suwa tə.

N lapa isi n ka yəɔtəyv̄yυ hatoo ləηtaa tə.

N yəka nyá yəlaa ké, pətəətəle fei.

Kolontunaa naaki Yosalem na pa lan̄a hulvməyi.

Isə kraasa nyá kolontunaa tən̄.

18 Yɔlaa wiikina Tacaa ke hatoo pa lotu taa.  
Siyɔŋ koloŋa nyá, luki isəlɔm ke ilim  
na ahoɔ isu pɔyɔ.

Taa yelee wula, pɔ́cɔ nyá isəlɔm í taa heesi kpenete.

19 Kuli, nyá wula í kpa ahoɔ taa.

Pə kraɣav tanaŋ təhulu tɔ.

Huli Tacaa ke nyá lotu.

Teyɛ-i niŋ ke nyá piya tɔm.

Pa tɔŋna səpɔ ke nyɔyɔsi ke haɣee kpeesɪ.

20 Hai, Tacaa, nyəni na ń ná, taɣa n laki mpɔ.

Pə mɔnaa si alaa í tɔyɔ pa maɣamaɣa pa lotu kulɔlɔm  
na?

Pa piya nsəyi pa sɔɔla teu.

Pə mɔnaa si pá tɔyɔ pa piya mpa pa lɔlaa,  
na pá paasəna teu tɔ?

Pə mɔnaa si pá kɔ kətəlaa na Iso kuyɔyɔtɔtu  
tələsəlaa ke Tacaa təsɛele taa?

21 Akpatəlaa na ifepiya pa hənta ateyɛ

tapəŋ na tulɔŋasi ke haɣee nɔɔsi.

Pa kɔwa ma pɛɛlaa na ma ifepiya.

Nyá pááná kuyaku wule ke n kɔ-wɛ.

N lenta-wɛyɛ pətɔɔtəle fɛi.

22 N yaawa yɔlaa sɔsaa na paa le isu acima wule.

Kuyayku nyá pááná kpawa tɔ, pə ta sɔɔ nɔyɔlɔ.

Mpa maa tɔɔwa na má paasəna teu tɔ ma kolontu  
kɔ-wɛ.

### 3

#### *Wahalanaa na lanheesəle*

1 Ma ké yulɔ wei i nawa wahala ke teu tɔyɔ.

Tacaa n mpa-m nyá kpátúyú na pááná.

2 Səkrɛtɔyɔ anaam taa ké n pona-m na ń susi-m.



N ta sɔsɔ-m nyaaləm taa.

<sup>3</sup> Ma tike ke n makɪ na ń lələyi,  
paa kuyaku ŋku.

<sup>4</sup> Ma tɛma taasɪ kɛ təkəŋəkəŋə.  
N yɔka ma mɔwa.

<sup>5</sup> N tɔ-m laŋwakəlle na wahala pə taa kɛ  
na pɛ cɔɔna-m ɪsu kolunja.

<sup>6</sup> N yela-m səkpeɔyɔ taa kɛ ɪsu  
wei ɪ sɛpa na pɛ leeli tɔ.

<sup>7</sup> N tama-m kolunja.

N tɔ-m alukpala yun nyəna.

<sup>8</sup> Ma kiisa teu na má wiina-ŋ.

Nn nukɪ ma kɔsələmɔtɔ.

<sup>9</sup> N tɔka ma mpaan tɛna na pɛɛ kuyasələɛɛ.

N yelaa na ma hapələ tɔntɛ wɛ katɛ.

<sup>10</sup> N feŋiyi-m kɛ ɪsu wusi cɛŋyɔ  
yaa tɔyɔlaya paruyɔ tɔ.

<sup>11</sup> N lɛsa-m mpaav taa.

N cɛla-m hɔyɔlasɪ.

N pɛsa-m ɪsu tɛtɔ nti pə wakɛlaa tɔ.

<sup>12</sup> N pama nyá tɔɔv na ń siyisina-m.

<sup>13</sup> N tula ma timpee ke pɔɔŋ na nyá kɔɔka taa nyəmá.

<sup>14</sup> Yɛlaa tɛna woniyi-m kɛ.

Pa yookina-m yontu ke ilim na pə tɛm.

<sup>15</sup> N haɣasa-m nyutɔ nyan nyəntɔ.

N yelaa na má nyɔɔ kɔnyɔnyɔɔm nyan nyəm.

<sup>16</sup> N lapa na má salɪ pətuwee na ma kela pɛli.

N waasa ma tɔɔ kɛ tɔlɔma.

<sup>17</sup> N hatələna-m heɛsuyɔ na ń lɔ-m.

Ma ta nyɪ laŋhɔlɔmlɛ lelenj.

<sup>18</sup> ɪlɛna má tɔ sɪ:

Mpi maa tɛsɛna tɔ pə tɛma.

Maa tɛlɛyi Taca kɪŋ ke pɔlv.

19 Hai, tōsɪ ma konyəntəɣəle na ma wahala təm.

Na sətɔ na nyan lɔm mpi ma nyəəwa tə.

20 Tam ké ma tōsəyi pə tō.

Uena ma apalɔtɔ yəələyi.

21 Hɔwɛɛ nna ma tōsəyi ma taa

na a tō má tɛələyi təɣəle si:

22 Iso nyá kɔpantɔ ta su tənaya.

Pəyele nyá səlɔyɔ ta tɛ.

23 Nyá kɔpantɔ wɛ paa tanaŋ ŋkuɣu.

Tacaa, nyá teu təwaya.

24 Ma təŋ si: Tacaa kele ma kpancoou.

Pə tō ké ma tɛələyi-ŋ.

25 Tacaa n wɛ teu ke mpa pa tɛələyi-ŋ təɣə.

Na mpa pa keesəɣəna nyá tō tə.

26 Pə wɛ teu si yɔlɔ í su

na í taŋ Tacaa nyá waasɔyɔ.

27 Pə wɛ teu si yɔlɔ í mɔ Iso təlasi ke ɪ pəcaatu.

Paa pə wɛ katɛ.

28 Ye Tacaa n kəna wei ké wahala,  
pɔntɔ í su təpamm na í cayana ɪ mpa.

29 ɪ həntɪ atɛ na í suli ɪ nəɣə tō,

na í tɛələyi si ntanyi Tacaa ká waasi-ɪ.

30 ɪ keesi ləkpaɣasaya ke wei ɪ caa-ɪ mapɔ tə.

ɪ mɔyi kɔtɔyɔ.

31 Tacaa nn ləkɪ yɔlɔ ke tam tō.

32 Ama waatu wei n həŋ yɔlɔ ŋkpaŋyɔyɔ

tə n wɛna ɪ pətətəle ké.

Mpi tə, nyá kɔpantɔ təwaya.

33 Pə taɣa ayɛɛnɛɛ ke n həŋna yɔlɔ ŋkpaŋyɔyɔ

na ń tɔyi-ɪ wahala.

34 Waatu wei í fɛləyi nəhɛɛ ke

tɛtɔ piya saləkətɔnaa təna tə.

35 Waatu wei í peñ tampana tu ke i tampana tɔ,  
 ɪsɔtaa ɪsɔ sɔsɔ naaki kɛ.

36 Waatu wei í tɔki yulɔ ɪsɛ ke huule taa tɔ,

Tacaa u naaki?

37 Awe yɔyɔtɔyɔna na pɔ lá?

Awe ηmakɔlɔyɔna, pɔ taya Tacaa?

38 ɪsɔtaa ɪsɔ sɔsɔ nɔyɔ ke

kuɔpantu yaa ɪsɔyatu lukɔna.

39 ɪle pepe tɔɔ kɛ yulɔ weesuɣu tu kuɔntɔyɪ?

Paa wei í kuɔntɔna i maɣamaɣa i kuɔpɔntɔɣ.

40 Tɔ nyɔni ta tɔntɛ ke teu na tɔ maɣasi tɔ tɔm.

Tɔ mɔlɔna Tacaa tɔɔ.

41 Tɔ sɔlɔmɔna lotu kuɔlɔmtu na tɔ tɛyɛ niɣ

ke ɪsɔ wei i wɛ ɪsɔtaa tɔ.

42 Tu kisa ɪsɔ kɛ nuɔnɔv kɛ na tɔ kuɔi i tɔɔ.

Ama ɪlé i ta wii-tu.

43 N haɣa-tu na páána kɛ.

N tɔyɔna-tu na ń ku-tu,

n ta la pɔtɔɔtɔle.

44 N kenta nyá tɔɔ kɛ ɪsɔηmɔntuɣu

sɪ ń taa nu tá kuɔsɔlɔmɔtu.

45 N pɔsa-tuɣu ɪsu nyutu nti pa hasaa tɔ.

Tɔ pɔsa ɪsu hute ke piitimnaa lɛlaa taa.

46 Ta kolontunaa tɔna kuliɣi nɔɔsi,

na pá caaki-tuɣu tɔm.

47 Tá nyɔntu nté sɔyɔntu, na ɪsɔpille,

na wakɔlɔyɔ, na mɔpusi.

48 Ma pɔlɔyɪ ɪsɔlɔm ke sɔsɔm ke

wahala wei i maɣana ma yɔlaa tɔ i tɔɔ.

49 Tam kɛ ma wiiki, heesɔyɔ fɛi.

50 Ma taɣaa kɛ sɪ Tacaa

í nyɔnna ɪsɔtaa na í ná.

51 Mpi pɔ maɣana ma ɪcate alaa tɔ,

pɔ tuɣu-m wahala kɛ.

52 Mpa pa taa kraana-m musoh tɔ,  
pa tu ma waali ké isi sumaya.

53 Pa tusa-m ləkɔ taa ké na ma ise  
si pa ləsəyi ma weesuyu.

Pa yaga-m pɛɛ.

54 Lum waasa ma nyuyɔ.

Hali ma huwa si ma lepaya.

55 Mpyóyó ma yaa Taca  
ke hatoo púyú ŋku ku taa.

56 N nuwa ma nɔɔ,

taa tɛki nyá ŋkraŋ ke ma feesiŋ tisuyu,  
na ma laŋwakəlle kapusi.

57 Kuyaku ŋku ma yaa-ŋ tɔ, n kpətəna-m.  
N heela-m si: Taa nyá.

58 Taca, n seɛna ma tɔɔ, n yapa ma weesuyu.

59 N nawa isəna pa ku ma tɔm tɔ.

Ile ha-m ma tampana.

60 N nawa isəna pa leetəyi-m tɔ.

Pa kuləyi ma tɔɔ ké.

61 Taca n nuwa pa kutuyɔ ŋku pa tɔku-m tɔ.

Na isəna pa caya ma acaya tɔ.

62 N nuwa mpa paa caaki-m tɔ pa kuyəɔtɔtu.

Pa huuki tam si paa la-m isayatu.

63 Paa pa caya yaa pa səha, n nyəmə.

Maya pa tuyona yontu.

64 Taca, n ká leeti-weye

isəna pa lapa-m na pa niŋ tɔɔ.

65 N ká la pa laŋa ke kpusəŋ ké.

Nyá mpusi í təŋ-we.

66 N ká tu pa waali ké na páána

na ní kpiisi-weye tetu tɔɔ.

## 4

*Yosalem wakəlvu wula*

<sup>1</sup> A a, Iso təsəele wula teu səpa.

Wula kupaŋ inɪ ɪ cəɔlaa.

Iso təsəele pɛɛ yawa yem yem ké haɾɛɛ nɔɔsi.

<sup>2</sup> Waiyo Siyən piya mpa paa tewa isu wula kupaŋ tɔ, pa pəsa isu cʉyʉ wontu nti cʉyʉ ŋmalaa lapa tɔ?

<sup>3</sup> I nyəni, taale hasi,

na cɛləyɪ si piya ké hɛləm.

Ama ma yəlaa ná ké asaɣaa ké,

pa feina pətətəle isu

taataa ké wɔlaya tetu taa.

<sup>4</sup> Ləkətʉ pu ahulʉmnaa,

pa nsəma matəna pa tantahaan.

Piya ná wiiki təyənaya tɔ.

Ue nəyɔlv u haaki-si.

<sup>5</sup> Mpa pa təkaya teu ké lən tɔ pa lanjaa.

Pa fiyiniyi na pá səki haɾɛɛ tɔ.

Mpa paa we toŋtʉnaa tɛɛsi taa tɔ,

pa caləsəyɪ təyənaya ké hula taa.

<sup>6</sup> Ma yəlaa kpekəle nyəma pənta kʉpəntʉyʉ.

Kʉ kəla tɔʉ ké Sətəm nyəma mpa

pə wakəla təm kʉlʉm isu isɛ cəpəlvʉ tɔ.

Yʉlv niŋ fei pə taa.

<sup>7</sup> Ta awulumpiya ka teekaya kəkə ké,

isu tɛv tɔmpɛɛ.

Halɪ pa hʉlʉməŋ ka tɛɛwa naaləm.

Pa tənəŋ ka wɛ isɛɛv ké

isu kəŋkələməla pəyələn.

Na pa isɛntaa luwa isu

liyitee pələ pooku nyəntɛ.

<sup>8</sup> Pa məla kəkɾɛɛtaa təkilikili

na pə kəli nyəəm ke pənentε.  
 Nəγəlv u tasəyi-wεγε  
 nyəm ke harεε təw.  
 Pa tεma taası kε təkəηəkəη.  
 Yvlv pəsəyi í kala pa mwə.  
 Pa tənəη wvlaa kε ísu taası.  
<sup>9</sup> Mpa layate kwəwə tə pa kəla nyvlelen  
 ke mpa nyəγəsı kwəwə tə.  
 Nyəγəsı nuγutuγu-η kε na sı caamu-η.  
 Mpi tə, tawə kulvlvm lanəa.  
<sup>10</sup> Nyəγəsı pu ma yəlaa.  
 Halı totonaa təsı pa piya kulvlası,  
 nsi pa səla teu tə, na pá təγə.

<sup>11</sup> Tacaa n mwəwə nyá pááná səśəəna  
 na í tala a tənaya.  
 N pəla nyá pááná səśəəna.  
 N mwəsa kəkə ke Siyən taa.  
 A nyaya Siyən ícate na á kpəenna tə kite.  
<sup>12</sup> Antulinya awulaa, na atε yəlaa taa tv pa taa sı  
 kolontu aka íne í ká svvna Yosalem nənəəsı.  
<sup>13</sup> Iso kyəγətutv teləsəlaa  
 mə kvəpəntəη təw kε.  
 Isayətv nti kətəlaa mε í lapa tə tə təw kε.  
 Mə kvəna tampana təηlaa kε ícate taa.  
<sup>14</sup> I tutaya ícate taa kε ísu yvlvmaa.  
 Mə təna na caləm.  
 Nəγəlv u pəsəyi  
 na í tokina mə wontu mayamaya.  
<sup>15</sup> Ye í kəη, yəlaa kiisiyi kε sı:  
 I helı, asilima nyəma.  
 I helı, í taa kvətəna.  
 Pa seeki mpv na pá cəəkı yem

ilena piitimnaa yəḡəti si:

Pə fei si í caya ta te.

<sup>16</sup> Tacaa nyá maɣamaɣa n yasəna-we.

Nn caa ń tasa-weɣe nav.

Paa tyyuna kətəlaa.

Paa nyaŋna akpatəlaa.

<sup>17</sup> Tá ise kana nyənyu si yaa nəɣəlu

ká kəw tá waasuyu ké, kpete.

Tə taŋaa isu tə taŋaa si

piitimnaa napəli pá waasi-tu.

Pa ta kəw.

<sup>18</sup> Kolontunaa feŋiyi-tuyv,

pa caa tə məli tá te.

Tu pəsəyi na tə tə ta happe təw.

Tá waatu tema, tá tənaya wəsa.

Tá kuyeyə tema.

Tá tənaya kəŋ.

<sup>19</sup> Tá waali selaa pəsa ləŋləŋ lapu ké

isu hekələnaa.

Pa təɣənyə-tuyv pəŋə taa.

Pa nyəkɪ-tuyv katəsi ke wulaya tetu taa.

<sup>20</sup> Tá wulav wei Tacaa ləsa

na í pəli-ɪ nim tə.

Wei ɪ haakaya-tuyv weesuyu tə,

pa kra-ɪ pa katəsi taa.

Pəyele tá yəḡətaya si:

lu ɪ ká kentina ta təw ké piitimnaa taa.

<sup>21</sup> Itəm nyəma me,

í nəkaa mə laŋa í həlvmɪ na í pa.

Usi nyəma me, Tacaa ká mv-me na pááná.

Mə ise ká pili na í lu kpete təyələyəli.

22 Siyōη nyóma me,  
 mē ηkpaηyγy hōm tēnaya ntō.  
 Pa kaa tasa-meγε kuuu na pá tēna.  
 Ama Itōm nyóma mē ηkpaηyγy ke  
 paa hō mē isayatu tōō.  
 Iso ká kuli mē kawalaya tōō ké.

## 5

### *Tacaa mēηna-tuyv nyá kin*

1 Tacaa, taa sōō mpi pē mayana-tu tō.  
 Nyēni, na ḥ paasēna isēna pa tōōki-tu tō.  
 2 Kpai nyóma leeka tá tetu.  
 Mpa tē ta nyi tō pa caya tá tēesi taa.  
 3 Tá caanaa fei, na pē yeke tá toonaa  
 ke leelaa, na taya suluwaa.  
 4 Tē yakī tá mayamaγa tá lōm.  
 Tē felōyi tá taasi.  
 5 Ta kōnyōntulaa we tá waalōyi tam ké.  
 Tē kawa tētōyōtōyō,  
 paa yeki-tu si tē hēesi.  
 6 Tē tiyisiyi Icipiti  
 na Asilii pē nyóma ke niη ké,  
 na pēcō tē tōyō na tē haya.  
 7 Tá caanaa lapēna isayatu.  
 Ama pēle pa sēpa.  
 Uena taa tōki tē nyan.  
 8 Yōmaa pēsēna nteγε tá caanaa.  
 Pēcō nōyōlv kaa ya-tōyō pa niη taa.  
 9 Tē lakī tá weesiη ke awusa ke  
 wōlaya tetu taa ηmulaa niη taa ké,  
 na pēcō tē hiki na tē tōyō.  
 10 Nyōyōsi haηa tá tēnēη ké isu



tə we məsasi taa.

11 Pa kpiɾa Siyən na Yuta acalɛɛ taa alaa,  
na pɛɛlaa, na pá wakələyi-we.

12 Pa pusa wulav waali nyéma na tuŋ.

Pa ta tɔna akpatəlaa ke paa pəcə.

13 Namle nanjɔɔ nu ifɛpiya.

Piya ná səɣəla taasɪ na sí seliyi.

14 Icatɛ səsaa naa tasəyi huɛle taa ké cayaɛ.

Pəyele ifɛpiya ná hɛesa sanjɔnaa.

15 Tá lanjɔɔmlɛ yawa.

Ləyaya lɛɛta tá paale lonte.

16 Tá teeli səpa.

Tə pəsa mpusi nyéma ké.

Mpi tɔ, tə lapa isayatu.

17 Tá lanja wakəla səsəm.

Isəɔm yuləsəyi tá isɛ.

18 Mpi tɔ, Siyən pɔɔ pəsa wulaya tɛtu

na taale hasɪ cəɔki.

19 Ama Tacaɔ nyayaɛ wulav ke tam tɔɔ.

Nyá kawulaya fɛi tənaya.

20 Pepe tɔɔ ké n lɔ-tɔɔ tam tɔɔ?

Pepe tɔɔ ké n sɔɔ tá tɔɔ ké tá weesuyɔ tənə?

21 Mələnə-tɔɔ nyá kin na tɔ pəsɪ

nyá nyéma təkpaɔaa.

Layasi tá weesinɪ isɪ hatoo ilɛ.

22 Nyá taa weɛ si n ká lɔ-tɔ təkpaɔaa na?

N ká mɔ-tɔ na pááná na pə tɛɛ mpəle na?

**PHIPI LI ISO TOM TAKELAYA**  
**Portions of the Holy Bible in the Lokpa language of**  
**Benin**

copyright © 1999 SIM

Language: Lokpa (Lukpa)

Translation by: SIM

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-10-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

ef14191a-91f7-51c1-ac89-7b93dd7c4377